

**PROTOKOLL OM ÄNDRING I AVTALET MELLAN KONUNGARIKET
SVERIGE OCH PORTUGISISKA REPUBLIKEN FÖR UNDVIKANDE AV
DUBBELBESKATTNING OCH FÖRHINDRANDE AV SKATTEFLYKT
BETRÄFFANDE SKATTER PÅ INKOMST**

Konungariket Sverige och Portugisiska Republiken, som önskar ingå ett protokoll om ändring i avtalet mellan Konungariket Sverige och Portugisiska Republiken för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst, undertecknat i Helsingborg den 29 augusti 2002 (i det följande benämnt ”avtalet”),

har kommit överens om följande:

Artikel I

Avtalets ingress utgår och ersätts av följande:

”Konungariket Sverige och Portugisiska Republiken, som önskar ingå ett avtal för undvikande av dubbelbeskattning och förhindrande av skatteflykt beträffande skatter på inkomst, utan att skapa förutsättningar för icke-beskattning eller minskad skatt genom skatteflykt eller skatteundandragande (däri inbegripet genom s.k. treaty-shopping, som syftar till att personer med hemvist i en stat som inte är part till detta avtal indirekt ska få förmåner enligt detta avtal),

har kommit överens om följande:”

Artikel II

Artikel 2 (Skatter som omfattas av avtalet) punkt 3 a) i avtalet utgår och ersätts av följande:

”a) i Portugal:

1. skatten på fysiska personers inkomst (Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Singulares – IRS),
2. skatten på bolags inkomster (Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Coletivas – IRC),
3. tillägsskatten på skatten på bolags inkomster (derramas),
(i det följande benämnda ”portugisisk skatt”);”

Artikel III

Artikel 3 (Allmänna definitioner) punkt 1 i) 1) i avtalet utgår och ersätts av följande:

”1) i Portugal: finansministern, generaldirektören för skatte- och tullmyndigheten eller deras befullmäktigade ombud,”

Artikel IV

Artikel 5 (Fast driftställe) i avtalet utgår och ersätts av följande:

”Artikel 5

Fast driftställe

1. Vid tillämpningen av detta avtal avser uttrycket ”fast driftställe” en stadigvarande plats för affärsverksamhet, från vilken ett företags verksamhet helt eller delvis bedrivs.
2. Uttrycket ”fast driftställe” innefattar särskilt:
 - a) plats för företagsledning,
 - b) filial,
 - c) kontor,
 - d) fabrik,
 - e) verkstad, och
 - f) gruva, olje- eller gaskälla, stenbrott eller annan plats för utvinning av naturtillgångar.
3. Plats för byggnads-, anläggnings- eller installationsverksamhet utgör fast driftställe endast om verksamheten pågår längre tid än tolv månader.
4. Utan hinder av föregående bestämmelser i denna artikel anses uttrycket ”fast driftställe” inte innefatta:
 - a) användningen av anordningar uteslutande för lagring, utställning eller utlämnande av företaget tillhöriga varor,

- b) innehavet av ett företaget tillhörigt varulager uteslutande för lagring, utställning eller utlämnande,
- c) innehavet av ett företaget tillhörigt varulager uteslutande för bearbetning eller förädling genom ett annat företags försorg,
- d) innehavet av stadigvarande plats för affärsverksamhet uteslutande för inköp av varor eller inhämtande av upplysningar för företaget,
- e) innehavet av stadigvarande plats för affärsverksamhet uteslutande för att för företaget bedriva annan verksamhet av förberedande eller biträdande art,
- f) innehavet av stadigvarande plats för affärsverksamhet uteslutande för någon kombination av verksamheter som anges i a) till e) ovan, under förutsättning att hela den verksamhet som bedrivs från den stadigvarande platsen för affärsverksamhet på grund av denna kombination är av förberedande eller biträdande art.

5. Punkt 4 tillämpas inte på en stadigvarande plats för affärsverksamhet som används eller innehas av ett företag, om samma företag eller ett närstående företag bedriver affärsverksamhet på samma plats eller på annan plats i samma avtalsslutande stat och

- a) denna plats eller annan plats utgör fast driftställe för företaget eller det närstående företaget enligt bestämmelserna i denna artikel, eller
- b) den samlade verksamhet som bedrivs genom en kombination av verksamheter av dessa två företag på samma plats, eller av samma företag eller närstående företag på de två platserna, inte är av förberedande eller biträdande art,

förutsatt att den affärsverksamhet som bedrivs av de två företagen på samma plats, eller av samma företag eller närstående företag på de två platserna, utgör kompletterande funktioner som är en del av en sammanhängande affärsverksamhet.

6. Om en person är verksam i en avtalsslutande stat för ett företags räkning och därvid regelmässigt ingår avtal eller regelmässigt har den huvudsakliga funktion som leder till att sådana avtal ingås som rutinmässigt ingås av företaget utan materiella förändringar, och dessa avtal ingås

a) i företagets namn, eller

b) för överföring av ägande av egendom eller beviljande av rätten att nyttja egendom som innehas av företaget eller som företaget har rätt att nyttja, eller

c) för tillhandahållandet av tjänster från företaget,

ska företaget – utan hinder av bestämmelserna i punkterna 1 och 2, men med beaktande av bestämmelserna i punkt 7 – anses ha fast driftställe i denna stat i fråga om den verksamhet som personen bedriver för företaget. Detta gäller dock inte om den verksamhet som personen bedriver är begränsad till sådan som anges i punkt 4 och som – om den skulle utövas från en stadigvarande plats för affärsverksamhet (med undantag för sådan stadigvarande plats för affärsverksamhet som avses i punkt 5) – inte skulle göra denna stadigvarande plats för affärsverksamhet till fast driftställe enligt bestämmelserna i nämnda punkt.

7. Företag anses inte ha fast driftställe i en avtalsslutande stat endast på den grund att företaget bedriver affärsverksamhet i denna stat genom förmedling av mäklare, kommissionär eller annan oberoende representant, under förutsättning att sådan person därvid bedriver sin sedvanliga affärsverksamhet.

8. Den omständigheten att ett bolag med hemvist i en avtalsslutande stat kontrollerar eller kontrolleras av ett bolag med hemvist i den andra avtalsslutande staten eller ett bolag som bedriver affärsverksamhet i denna andra stat (antingen från fast driftställe eller på annat sätt), medför inte i och för sig att någotdera bolaget utgör fast driftställe för det andra.

9. Vi tillämpningen av denna artikel ska ett företag anses närstående till ett företag om, med beaktande av alla relevanta fakta och omständigheter, det ena kontrollerar det

andra eller båda företagen kontrolleras av samma personer eller företag. Ett företag anses under alla omständigheter vara närstående till ett företag om det ena direkt eller indirekt innehar mer än 50 procent av ägarandelarna i det andra (eller, i fråga om ett bolag, mer än 50 procent av det sammanlagda rösttalet och värdet av bolagets andelar eller aktiekapital) eller om en person eller ett annat företag direkt eller indirekt innehar mer än 50 procent av ägarandelarna (eller, i fråga om ett bolag, mer än 50 procent av det sammanlagda rösttalet och värdet av bolagets andelar eller aktiekapital) i båda företagen.”

Artikel V

I artikel 10 (Utdelning) punkt 2 i avtalet utgår referensen ”(90/435/EEC)” och ersätts av ”(2011/96/EU)”.

Artikel VI

Artikel 11 (Ränta) punkt 3 b) i avtalet utgår och ersätts av följande:

”b) räntan betalas på grund av ett lån som beviljats av Agência para a Competitividade e Inovação (IAPMEI), Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal (AICEP), Companhia de Seguro de Créditos (COSEC), eller av en annan institution av offentligrättslig karaktär med syfte att främja export eller utveckling.”

Artikel VII

Artikel 13 (Realisationsvinst) punkterna 4 och 5 i avtalet utgår och ersätts av följande tre nya punkter:

”4. Vinst som person med hemvist i en avtalsslutande stat förvärvar på grund av överlåtelse av andelar eller liknande rättigheter, såsom andelar i ett handelsbolag eller

en trust, får beskattas i den andra avtalsslutande staten om mer än 50 procent av andelarnas eller rättigheternas värde vid någon tidpunkt under de 365 dagar som närmast föregick överlåtelsen direkt eller indirekt utgjordes av fast egendom – såsom definierad i artikel 6 – belägen i denna andra stat (med undantag för sådan fast egendom, eller del därav, som överlåtits under tiden mellan nämnda tidpunkt och tidpunkten då andelarna eller rättigheterna överläts, såvida andelarnas eller rättigheternas värde vid tidpunkten för överlåtelsen inte till någon del direkt eller indirekt kan hänföras till denna fasta egendom eller del därav som överlåtits.)

5. Vinst på grund av överlåtelse av annan egendom än sådan som avses i punkterna 1, 2, 3 eller 4 beskattas endast i den avtalsslutande stat där överlåtaren har hemvist.

6. Vinst som fysisk person som har haft hemvist i en avtalsslutande stat och fått hemvist i den andra avtalsslutande staten, förvärvar på grund av överlåtelse av andelar eller andra rättigheter och på grund av överlåtelse av varje slag av värdepapper som i den förstnämnda staten vid beskattningen behandlas på samma sätt som vinst vid överlåtelse av sådana andelar och andra rättigheter, får – utan hinder av bestämmelserna i punkt 5 – beskattas i den förstnämnda staten, men endast om

- a) den fysiska personen har haft hemvist i den förstnämnda staten vid något tillfälle under en femårsperiod omedelbart före överlåtelsen av andelarna, rättigheterna eller värdepapperna; och
- b) den fysiska personen var ägare till ovan nämnda andelar, rättigheter eller värdepapper när han hade hemvist i den förstnämnda staten.”

Artikel VIII

Artikel 16 (Styrelsearvode) i avtalet utgår och ersätts av följande:

”Artikel 16

Styrelsearvode

Styrelsearvode och annan liknande ersättning, som person med hemvist i en avtalsslutande stat uppbär i egenskap av medlem i styrelse, kontrollorgan eller annat liknande organ i bolag med hemvist i den andra avtalsslutande staten, får beskattas i denna andra stat.”

Artikel IX

1. Artikel 18 (Pension) i avtalet blir i sin nuvarande lydelse artikel 18 punkt 1.

2. Följande nya punkt infogas efter artikel 18 (Pension) punkt 1 i avtalet:

”2. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 1 får pension och liknande ersättning med anledning av tidigare anställning, som härrör från en avtalsslutande stat och som betalas till person med hemvist i den andra avtalsslutande staten, beskattas i den förstnämnda staten. Sådan pension och liknande ersättning ska anses härröra från en avtalsslutande stat om premier eller betalningar avseende sådan inkomst får dras av vid beskattningen i den staten.”

Artikel X

1. Artikel 22 (Undanröjande av dubbelbeskattning) punkt 1 i avtalet utgår och ersätts av följande:

”1. Med beaktande av bestämmelserna i portugisisk lagstiftning beträffande undanröjande av internationell dubbelbeskattning (som inte påverkar den allmänna principen som här anges), ska beträffande Portugal dubbelbeskattning undanröjas på följande sätt:

- a) Om person med hemvist i Portugal förvärvar inkomst som enligt bestämmelserna i detta avtal får beskattas i Sverige (förutom i den omfattning som dessa bestämmelser medger beskattning i Sverige endast på grund av att inkomsten är förvärvad av en person med hemvist i Sverige), ska Portugal från skatten på denna persons inkomst avräkna ett belopp motsvarande den skatt som betalats i Sverige. Avräkningsbeloppet ska emellertid inte överstiga den del av inkomstskatten, beräknad utan sådan avräkning, som belöper på den inkomst som får beskattas i Sverige.
- b) Om person med hemvist i Portugal förvärvar inkomst som enligt bestämmelserna i detta avtal är undantagen från beskattning i Portugal, får Portugal vid fastställandet av skatteuttaget för återstående inkomst för sådan person beakta den inkomst som undantagits från beskattning.”

2. Följande nya punkt ska läggas till efter artikel 22 (Undanröjande av dubbelbeskattning) punkt 2 i avtalet:

”3. Om person med hemvist i en avtalsslutande stat förvärvar pension eller liknande ersättning som enligt artikel 18 punkt 2 får beskattas i den andra avtalsslutande staten, ska denna andra stat – utan hinder av punkterna 1 och 2 i denna artikel – från skatten på denna persons inkomst i denna stat, avräkna ett belopp motsvarande den skatt som erlagts i den förstnämnda staten. Avräkningsbeloppet ska emellertid inte överstiga den del av inkomstskatten i denna andra stat, beräknad utan sådan avräkning, som är hänförlig till sådan pension eller liknande ersättning.”

Artikel XI

I sista meningen i artikel 24 (Förfarandet vid ömsesidig överenskommelse) punkt 2 i den engelska språkversionen av avtalet utgår orden ”Contracting State” och ersätts av ”Contracting States”.

Artikel XII

Artikel 25 (Utbyte av upplysningar) i avtalet utgår och ersätts av följande:

”Artikel 25

Utbyte av upplysningar

1. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna ska utbyta sådana upplysningar som kan antas vara relevanta vid tillämpningen av bestämmelserna i detta avtal eller för administration eller verkställighet av intern lagstiftning i fråga om skatter av varje slag och beskaffenhet som tas ut för de avtalsslutande staterna eller för deras politiska eller administrativa underavdelningar eller lokala myndigheter, om beskattningen enligt denna lagstiftning inte strider mot avtalet. Utbytet av upplysningar begränsas inte av artiklarna 1 och 2.

2. Upplysningar som en avtalsslutande stat tagit emot enligt punkt 1 ska behandlas som hemliga på samma sätt som upplysningar som erhållits enligt den interna lagstiftningen i denna stat och får yppas endast för personer eller myndigheter (däri inbegripet domstolar och förvaltningsorgan) som fastställer, uppbär eller driver in de skatter som åsyftas i punkt 1 eller handlägger åtal eller överklagande i fråga om dessa skatter eller som utövar tillsyn över nämnda verksamheter. Dessa personer eller myndigheter får använda upplysningar bara för sådana ändamål. De får yppa upplysningarna vid offentlig rättegång eller i domstolsavgöranden. Utan hinder av detta kan upplysningar som en avtalsslutande stat mottagit användas för andra ändamål då sådana upplysningar kan användas för sådana andra ändamål enligt lagstiftningen i båda staterna och den behöriga myndigheten i den stat som lämnar upplysningarna tillåter sådan användning.

3. Bestämmelserna i punkterna 1 och 2 medför inte skyldighet för en avtalsslutande stat att:

- a) vidta förvaltningsåtgärder som avviker från lagstiftning och administrativ praxis i denna avtalsslutande stat eller i den andra avtalsslutande staten,

- b) lämna upplysningar som inte är tillgängliga enligt lagstiftning eller sedvanlig administrativ praxis i denna avtalsslutande stat eller i den andra avtalsslutande staten,
- c) lämna upplysningar som skulle röja affärshemlighet, industri-, handels- eller yrkeshemlighet eller i näringsverksamhet nyttjat förfaringssätt eller upplysningar, vilkas överlämnande skulle strida mot allmänna hänsyn (*ordre public*).

4. Då en avtalsslutande stat begär upplysningar enligt denna artikel ska den andra avtalsslutande staten använda de medel som denna stat förfogar över för att inhämta de begärda upplysningarna, även om denna andra stat inte har behov av upplysningarna för sina egna beskattningsändamål. Förpliktelsen i föregående mening begränsas av bestämmelserna i punkt 3, men detta medför inte en rätt för en avtalsslutande stat att vägra lämna upplysningar uteslutande därför att denna stat inte har något eget intresse av sådana upplysningar.

5. Bestämmelserna i punkt 3 medför inte rätt för en avtalsslutande stat att vägra att lämna upplysningar uteslutande därför att upplysningarna innehas av en bank, annan finansiell institution, ombud, representant eller förvaltare eller därför att upplysningarna gäller äganderätt i en person.”

Artikel XIII

1. Artikel 27 (Begränsning av förmåner) i avtalet blir i sin nuvarande lydelse artikel 27 punkt 1.

2. Följande nya punkt infogas efter artikel 27 (Begränsning av förmåner) punkt 1 i avtalet:

”2. Utan hinder av övriga bestämmelser i detta avtal ska en förmån enligt avtalet inte ges i fråga om en inkomst, om det med hänsyn till alla relevanta fakta och omständigheter rimligen kan antas att ett av de huvudsakliga syftena med det

arrangemang eller den transaktion som direkt eller indirekt resulterade i förmånen var att få förmånen, såvida det inte fastställs att det under omständigheterna är förenligt med de relevanta bestämmelsernas ändamål och syfte att förmånen ges.”

Artikel XIV

Punkt I (Till artikel 2 punkt 3) i protokollet till avtalet utgår och ersätts av följande:

”I. (Upphävd)”

Artikel XV

1. Detta protokoll träder i kraft den trettionde dagen efter den dag då den senare av de skriftliga underrättelser – som respektive regering ska lämna på diplomatisk väg när de åtgärder vidtagits som krävs enligt respektive stats lagstiftning för att protokollet ska träda i kraft – har mottagits.

2. Detta protokoll ska tillämpas:

a) i Portugal:

- 1) beträffande källskatter, om den händelse som givit upphov till skatterna inträffar den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter den dag då protokollet träder i kraft eller senare,
- 2) beträffande andra skatter, på beskattningsår som börjar den 1 januari det kalenderår som följer närmast efter den dag då protokollet träder i kraft eller senare,

b) i Sverige:

- 1) i fråga om källskatter, på belopp som betalas eller tillgodoförs den 1 januari det år som följer närmast efter det kalenderår då protokollet träder i kraft eller senare,

2) i fråga om andra skatter på inkomst, på skatt som påförs för beskattningsår som börjar den 1 januari det år som följer närmast efter det kalenderår då protokollet träder i kraft eller senare.

3. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 2, ska bestämmelserna i Artikel 25 i avtalet, såsom de ändrats genom artikel XII i detta protokoll, tillämpas från den dag då protokollet träder i kraft, oavsett till vilket beskattningsår beskattningsanspråket är att hänföra.

4. Utan hinder av bestämmelserna i punkt 2 ska bestämmelserna i artikel 18 (Pension) punkt 2 och artikel 22 (Undanröjande av dubbelbeskattning) punkt 3 i avtalet, såsom de ändrats genom detta protokoll, tillämpas från och med den 1 januari 2023, såvida det inte är fråga om pension eller annan liknande ersättning som inte är föremål för beskattning i den avtalsslutande stat där mottagaren av sådan inkomst har hemvist.

Artikel XVI

Detta protokoll ska utgöra en integrerande del av avtalet och förblir i kraft så länge som avtalet är i kraft.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta protokoll.

Som skedde i Bryssel den 16 maj 2019 i två exemplar på svenska, portugisiska och engelska språken, vilka äger lika vitsord. I händelse av skiljaktigheter ska den engelska texten ha företräde.

För Konungariket Sverige

För Portugisiska Republiken